

Rollei

Steady Butler Mobile 4

Robuster und ultraleichter Smartphone Gimbal



Gratis-
App für iOS +
Android

DEUTSCH | FRANÇAIS |
ITALIANO | MAGYAR

Rollei

www.rollei.de

Rollei



www.rollei.com

Steady Butler Mobile 4

Bedienungsanleitung

Produktübersicht	4
Aufladen des Gimbals	4
Gimbal als Powerbank für Smartphone nutzen	4
Befestigen des Smartphones	5
Ausrichten des Smartphones	5
Ein- und Ausschalten des Gimbals	5
Ausrichtungswechsel des Smartphones (Horizontal zu Vertikal)	5
Steuerung	6
Installationsanleitung / Verbinden über die Rollei App	6
Technische Daten	7
Kalibrierung	7
Haftungsausschluss	7
Sicherheit	8
Warnung hinsichtlich des Akkus	9
Conformität	9
Entsorgung	9

Mode d'emploi

Aperçu produit	10
Notice d'installation	10
Utiliser Gimbal comme Powerbank pour Smartphone	10
Installer le smartphone	11
Équilibrage du smartphone	11
Mise en marche et arrêt de la cardan	11
Changer l'orientation du smartphone (Horizontal à Vertical)	11
Mode d'emploi	12
Instructions d'installation / Connexion via l'application Rollei	12
Caractéristiques techniques	13
Calibrage	13
Clause de non-responsabilité	13
Sécurité	14
Avertissement relatif à la batterie	15
Conformité	15
Élimination	15

Istruzioni

Panoramica prodotto	16
Istruzioni per l'installazione	16
Utilizzare Gimbal come Powerbank per Smartphone	16
Montaggio dello smartphone	17
Bilanciare lo smartphone	17
Accensione e spegnimento del cardano	17
Cambiare l'orientamento dello smartphone (da orizzontale a verticale)	17
Istruzioni operative	18
Istruzioni per l'installazione / Collegamento tramite l'applicazione Rollei App	18
Dati tecnici	19
Calibrazione	19
Esclusione di responsabilità	19
La sicurezza	20
Avvertenze relative alla batteria	21
Conformità	21
Smaltimento	21

Használati útmutató

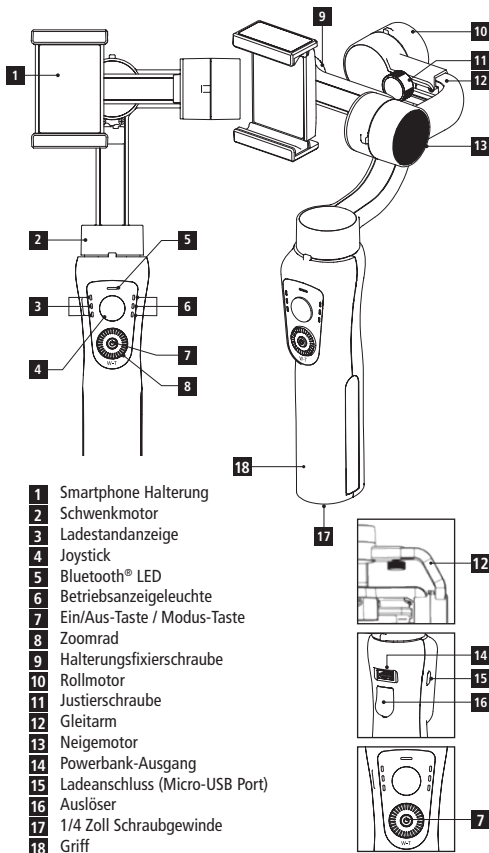
Termékáttekintés	22
Telepítési utasítás	22
Használja a Gimbal szolgáltatást Powerbankként az okostelefonhoz	22
Helyezze be az okostelefon	23
Az okostelefon kiegyensúlyozása	23
A kardan be- és kikapcsolása	23
Az okostelefon tájolásának megváltoztatása (vízszintesről függőlegesre)	23
Művelet	24
Telepítés / Csatlakozás a Rollei App segítségével	24
Műszaki adatok	25
Kalibrálás	25
Felelősség kizárása	25
Biztonság	26
Akkumulátor figyelmeztetés	26
Megfelelőség	27
Ártalmatlanítás	27

4 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Gimbal. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Datenverlust oder einer Beschädigung des Gimbals führen. Diese Bedienungsanleitung beruht auf den gültigen Normen und

Vorschriften der EU. Besondere Richtlinien und Gesetze in anderen Ländern sind ebenfalls zu beachten! Die Bedienungsanleitung für das spätere Nachschlagen unbedingt aufbewahren. Bei Weitergabe des Gimbals an Dritte bitte auch diese Bedienungsanleitung mitgeben.

Produktübersicht



Aufladen des Gimbals

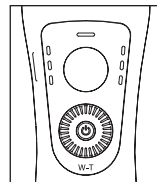
Die Batterie muss vollständig aufgeladen sein, bevor das Gerät zum ersten Mal verwendet wird. Sie können den Gimbal über einen USB-Port an einem Computer laden, oder einen handelsüblichen USB-Netzstecker (nicht im Lieferumfang) zum Laden des Akkus benutzen. Mit einem USB-Netzstecker dauert der Ladevorgang ca. 4 Stunden. Zum Laden verbinden Sie den Micro-USB Port des Gimbals mit dem mitgelieferten USB-Kabel und dem USB-Netzstecker oder einem USB-Port an Ihrem Computer.

Ladestandanzeige

L: LED-Leuchte an bedeutet:
Akkus 0–3 % geladen.

L & M: LED-Leuchten an bedeutet:
Akkus 4–66 % geladen.

L, M & H: LED-Leuchten an bedeutet:
Akkus 67–100 % geladen.



Beim Ladevorgang blinken je nach Ladestatus die LEDs der Ladestandanzeige.

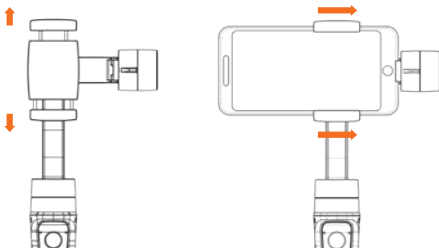
Wenn der Akku voll geladen ist, leuchten alle 3 LEDs konstant blau.

Gimbal als Powerbank für Smartphone nutzen

Verbinden Sie das Ladekabel ihres Smartphones mit dem Powerbank-Ausgang des Gimbals und dem Ladeanschluss ihres Smartphones. Der Gimbal muss nicht eingeschaltet werden.

Befestigen des Smartphones

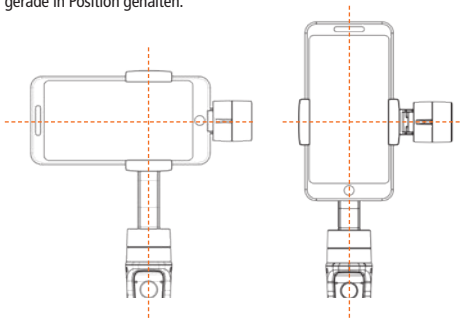
Stellen Sie bitte sicher, dass der Gimbal ausgeschaltet ist. Setzen Sie das Smartphone wie folgt ein. Legen Sie eine Seite des Smartphones in die Smartphone Halterung. Drücken Sie den oberen Teil des Halters nach oben, um den Halter zu vergrößern und drücken Sie dann das Smartphone in die Halterung. Stellen Sie sicher, dass das Smartphone korrekt eingesetzt ist und nicht herausfallen kann.



BEACHTEN SIE: Die Home-Taste des Smartphones sollte zum Neigemotor zeigen. Stellen Sie bitte ebenfalls sicher, dass das Smartphone fest sitzt, um Vibrationen oder Ruckeln des Gimbals zu verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Gimbal ausgeschaltet ist, bevor Sie das Smartphone befestigen. Wir empfehlen dringend, Schutzhüllen vom Smartphone zu entfernen.

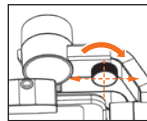
Ausrichten des Smartphones

Wenn der Gimbal eingeschaltet und das Smartphone richtig ausgerichtet/eingesetzt ist, wird es vom Gimbal gehalten ohne Geräusche zu produzieren und ohne zu wackeln. In diesem Fall wird das Smartphone gerade in Position gehalten.



Ausrichten des Smartphones

Um den Schwerpunkt des Smartphones anzupassen, müssen Sie den Gleitarm so weit ausfahren, bis er auf der Neigungsachse ausbalanciert ist. Sie erreichen damit den besten Stabilisierungsstatus und die längste Akkulaufzeit.



Hinweis: Sollte nach dem Ausrichten des Smartphones ein Teil des Gimbals im rechten Bildschirmrand der Kamera zu sehen sein, schalten Sie den Gimbal nochmals aus und schieben Sie das Smartphone ein Stück vom Neigemotor des Gimbals nach links. Dies kann je nach Position der Kamera an verschiedenen Smartphones notwendig sein.

Ein- und Ausschalten des Gimbals

Nachdem das Smartphone ordnungsgemäß im Gimbal befestigt ist, drücken Sie die Ein/Aus-Taste /Modus-Taste (7) so lange, bis die 3 LED Leuchten (6) an der rechten Seite des Gimbals nacheinander angegangen sind und alle drei LEDs blinken. Der Gimbal ist nun einsatzbereit. Zum Ausschalten des Gimbals drücken Sie die Ein/Aus-Taste /Modus-Taste (7) erneut, bis alle 3 LED Leuchten an der rechten Seite erloschen sind. Nun können Sie das Smartphone aus der Halterung nehmen.

Ausrichtungswechsel des Smartphones (Horizontal zu Vertikal)

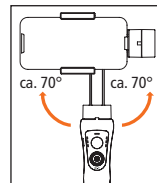
Sie können die Ausrichtung des Smartphones von der horizontalen Position in die vertikale Position auf 3 verschiedene Arten ändern.

1. Automatischer Wechsel via Ein/Aus-Taste

Halten Sie den Gimbal möglichst waagrecht zum Boden. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste des Gimbals 3 x kurz hintereinander. Das Smartphone wird von der horizontalen Position automatisch in die vertikale Position bewegt. Um das Smartphone zurück in die horizontale Position zu bewegen, drücken Sie die Taste erneut 3 x. Die Funktion kann während einer Aufnahme durchgeführt werden. Funktioniert nicht im FPV Modus.

2. Automatischer Wechsel via Geste

Bewegen Sie den Griff des Gimbals um ca. 70° im Uhrzeigersinn nach oben. Das Smartphone richtet sich in die vertikale Position aus, die Smartphone Kamera liegt oben.



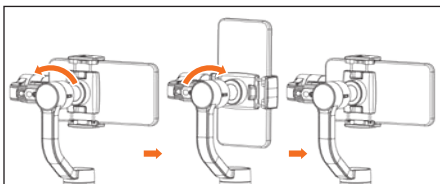
6 Ausrichtungswechsel des Smartphones (Horizontal zu Vertikal)

- Bewegen Sie den Griff des Gimbals um ca. 70° gegen den Uhrzeigersinn nach oben. Das Smartphone richtet sich in die vertikale Position aus, die Smartphone Kamera liegt unten.

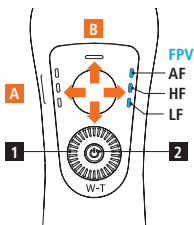
Die Funktion kann während einer Aufnahme durchgeführt werden. Funktioniert nicht im FPV Modus.

3. Manueller Wechsel

Öffnen Sie die Halterungsfixierschraube (9) und drehen Sie die Smartphone Halterung (1), um Videos und Fotos im vertikalen Modus aufzunehmen. Sollte vor einer Aufnahme durchgeführt werden und bevor das Smartphone in die Halterung eingesetzt wurde.



Steuerung



- A** Schwenken nach rechts/links
- B** Neigen nach oben/unten

- 1** Heran-/Wegzoomen und Bildschärfe (Einstellung in der App)
- 2** Gimbal Modus: Drücken Sie die Modus-Taste um zwischen den verschiedenen Einstellungen umzuschalten. Zweimal drücken: Neu zentrieren (zurück zum Ausgangspunkt).

AF: Schwenkfolge: Rollachse ist gesperrt, die Neige- und Schwenkachse folgen allen Bewegungen. (Grundeinstellung nach dem Einschalten)

HF: Schwenkfolge: Neige- und Rollachse sind beide gesperrt, Schwenkachse folgt der Bewegung

LF: Alles gesperrt: Das Smartphone bleibt in seiner gegenwärtigen Ausrichtung/Position.

FPV: Alles folgt: Neigeachse, Rollachse und Schwenkachse folgen allen Bewegungen. Alle 3 LEDs (6) leuchten zeitgleich.

Installationsanweisung

Laden Sie die Rollei App „Rollei Smart Gimbal 2“ direkt aus dem App Store oder App Google Play Store und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone. Die App unterstützt iOS 10.0 oder höher und Android 5.0 oder höher.



Verbindung mit dem Smartphone

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone gut in der Smartphone-Halterung des Gimbals positioniert ist. Schalten Sie den Gimbal ein. Aktivieren Sie dann die Bluetooth®* Funktion auf Ihrem Smartphone und verbinden Sie den Gimbal mit Ihrem Smartphone. Der Gimbal wird unter der Bezeichnung „GP5-xxxx“ im Bluetooth®-menü des Smartphones angezeigt. Wenn Sie ein iPhone verwenden, deaktivieren Sie danach bitte im Kontrollzentrum die Funktion „Ausrichtungssperre“. Falls ein Android Smartphone verwendet wird, aktivieren Sie bitte die Funktion „Bildschirm automatisch drehen“.
2. Starten Sie die zuvor heruntergeladene Rollei APP auf Ihrem Smartphone.
3. Wenn der Gimbal arbeitet, ist er direkt an das Smartphone angeschlossen (befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display Ihres Smartphones). Sie können dann das Gerät und alle Funktionen der App nutzen.

Beachten Sie: Da die Rollei App oft aktualisiert wird, können die Funktionen der App in diesem Handbuch leider nicht beschrieben werden. Beachten Sie außerdem, dass Einstellungen wie zum Beispiel die Videoauflösung vom Smartphone abhängen, dass Sie nutzen, und nicht von der Rollei App oder dem Gimbal gesteuert werden.

Hinweis: Bei einigen Smartphone Modellen kann es je nach gewählter Auflösung zu einer ruckeligen Vorschau in der App kommen. Dies ist abhängig von der Leistungsfähigkeit des Smartphones. Die Aufnahmen allerdings werden in der gewohnten Aufnahmequalität abgespeichert.

Modell	Steady Butler Mobile 4		
Datenübertragung	Bluetooth® 5.3 BLE GATT		
Bluetooth®-Frequenz	2,4 – 2,483 GHz		
Bluetooth®-Signal	10 m		
Bluetooth®-Signalstärke	4 dBm		
	Min.	Standard	Max.
Eingangsvol.	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Betriebsstrom	150 mA	1500 mA	3000 mA
Betriebstemperatur	0°C		40°C
Betriebszeit (gut ausbalanciert mit montierter Kamera)	12 Stunden		
Maße Gewicht	ca. 289x108x70 mm ca. 450 g		
Neigungswinkelbereich	330°		
Rollwinkelbereich	160°		
Schwenkwinkelbereich	330°		
Kompatible Modelle	iPhone* 13 / Mini / Pro / Pro Max iPhone* 12 / Mini / Pro / Pro Max Samsung Galaxy S22 / + / Ultra Samsung Galaxy S21 / + / Ultra Huawei P50 Pro Huawei P40 / Lite / Pro und andere Smartphones mit einer Breite von 53 – 88 mm (max. Gewicht 280 g)		
Kompatibler Neigungswinkel	-155°		+155°
Kompatibler Rollenwinkel	-30°		+30°
Kompatibler Schwenkwinkel	-155°		+155°
Nutzlast	280 g		
Ladezeit	4 Stunden		
Ladespannung	5 V		
Ladestrom	1 A		
Ausgangsspannung / Leistung	5 V		
Ausgangsstrom / Leistung	1 A		
Batteriekapazität	4000 mAh Li-Ionen Akku		
Lieferumfang	Gimbal, Stativ, Micro USB Kabel, Bedienungsanleitung, Schlaufe		

Falls der Gimbal einen der folgenden Zustände aufweist, kalibrieren Sie ihn bitte:

- Die Neigeachse ist nicht horizontal ausgerichtet.
- Die Rollachse ist nicht horizontal ausgerichtet.
- Im Lock-Modus zieht die Schwenkachse nach.

1. Setzen Sie ihr Smartphone wie beschrieben horizontal in den Gimbal.
2. Balancieren Sie das Smartphone korrekt aus.
3. Stellen Sie den Gimbal auf das mitgelieferte Stativ.
4. Schalten Sie den Gimbal ein und warten Sie 3 Sekunden.
5. Verbinden Sie den Steady Butler Mobile 4 mit dem Smartphone.
6. Öffnen Sie die Rolle Smart Gimbal 2 App auf dem Smartphone.
7. Starten Sie die IMU Kalibrierung in der App.

Haftungsausschluss

1. Bitte installieren und nutzen Sie das Produkt gemäß dem Handbuch!
2. Vergewissern Sie sich, dass der Gimbal und das Smartphone fest miteinander verbunden sind, bevor Sie das Gerät einschalten!
3. Halten Sie die Batterie von Feuer und anderen Hitzequellen fern!
4. Jegliche illegalen Verwendungszwecke sind während der Nutzung dieses Gerätes untersagt. Die Nutzer sind für ihr eigenes Verhalten hinsichtlich des Kaufs und der Nutzung der Produkte selbst verantwortlich.
5. Bei Modifizierung oder Schäden durch unsachgemäße Nutzung entfallen alle Garantiesprüche.

*Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch Rollei erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Smartphones nicht im Lieferumfang enthalten. „iPhone“ ist eingetragene Marke der Apple Inc.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Gimbal darf ausschließlich dazu verwendet werden um Fotos und Videos aufzunehmen. Er eignet sich nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch. Sie dürfen den Gimbal nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und kann Sachschäden und Datenverlust verursachen. Hersteller oder Händler übernehmen keine Haftung für Schäden infolge einer unsachgemäßen oder falschen Verwendung.

Gefahr durch elektrischen Strom!

Fehlerhafte elektrische Installationen oder eine übermäßige Netzspannung können Stromschlag verursachen.

- Schließen Sie den Gimbal nur dann an, wenn die Netzspannung der USB Buchse mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Den Gimbal nur an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, damit Sie ihn bei Problemen schnell vom Netz trennen können.
- Verwenden Sie den Gimbal nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist oder wenn das Kabel defekt sind.
- Wenn der Gimbal oder das Zubehör beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gehäuse darf nicht geöffnet und Reparaturen dürfen ausschließlich von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an eine Fachwerkstatt. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss oder Fehlbedienung werden jegliche Haftung und alle Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Den Gimbal oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Berühren Sie den Gimbal niemals mit nassen Händen.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, z. B. Kerzen, oder Gegenstände mit Flüssigkeit gefüllt, z. B. eine Vase, auf das Produkt.
- Gimbal und Kabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen fernhalten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

- Den Gimbal nie so aufbewahren, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen könnte.
- Niemals ein elektrisches Gerät berühren, welches in Wasser gefallen ist.
- Den eingebauten Akku nicht starker Wärme aussetzen, etwa durch Sonneneinstrahlung oder Feuer, usw. Brand- und Explosionsgefahr.
- Wenn Sie den Gimbal länger nicht benutzen oder wenn eine Gerätestörung auftritt, das Gerät unbedingt ausschalten.

ACHTUNG! Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilweise Behinderte, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnder Erfahrung und Know-how (z. B. ältere Kinder).

- Dieser Gimbal kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Know-how benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Gimbals erhalten haben und die sich aus dem Gebrauch entstehenden möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gimbal nicht spielen. Der Gimbal darf von Kindern nicht gereinigt oder gepflegt werden. Halten Sie Kinder unter acht Jahren vom Gimbal fern.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Gimbal.
- Den Gimbal während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Den Gimbal nicht an der Kante oder am Rand einer Arbeitsfläche ablegen.
- Setzen Sie den Gimbal nicht zu hohen Temperaturen aus (bspw. Heizungswärme). Gießen Sie niemals Flüssigkeiten auf den Gimbal.
- Den Gimbal zur Reinigung nicht in Wasser eintauchen und keinen Dampfreiniger verwenden. Der Gimbal könnte ansonsten beschädigt werden.
- Den Gimbal nicht benutzen, wenn sich an Bauteilen Risse oder Sprünge zeigen oder sich Bauteile verformen. Beschädigte Teile nur durch Original-Ersatzteile ersetzen.
- Eine Beschädigung der Elektronik oder von Zubehöerteilen durch externe Einflüsse wie Schlag, Herabfallen oder sonstige Einwirkungen fallen nicht unter die Garantie und eine Reparatur ist kostenpflichtig.

Warnung hinsichtlich des Akkus

- Demontieren, schlagen oder durchstecken Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen. Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Tauschen Sie Akkus nie selber aus; überlassen Sie dem Händler diese Aufgabe.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.

Achtung: Der Akku darf nicht eigenständig ausgewechselt werden!

Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, das der Gimbal „Rollei Steady Butler Mobile 4“ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

2011/65/EG RoHS-Richtlinie
2014/53/EG RED-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rollei.de/egk/steadybutler4

Entsorgung



Verpackung entsorgen: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte und/ oder Batterien/Akkumulatoren durch Verbraucher in privaten Haushalten innerhalb der Europäischen Union. Dieses Symbol am Produkt oder an der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen Ihr Altgerät und/oder Batterien/Akkumulatoren an entsprechende Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und/oder Batterien/Akkumulatoren übergeben. Weitere Informationen zum Recycling dieses Gerätes und/oder der Batterien/Akkumulatoren erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder Ihrem Entsorgungsbetrieb. Das Recycling von Materialien hilft bei der Schonung natürlicher Ressourcen und gewährleistet eine für die menschliche Gesundheit und Umwelt sichere Art der Wiederverwertung.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde / Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

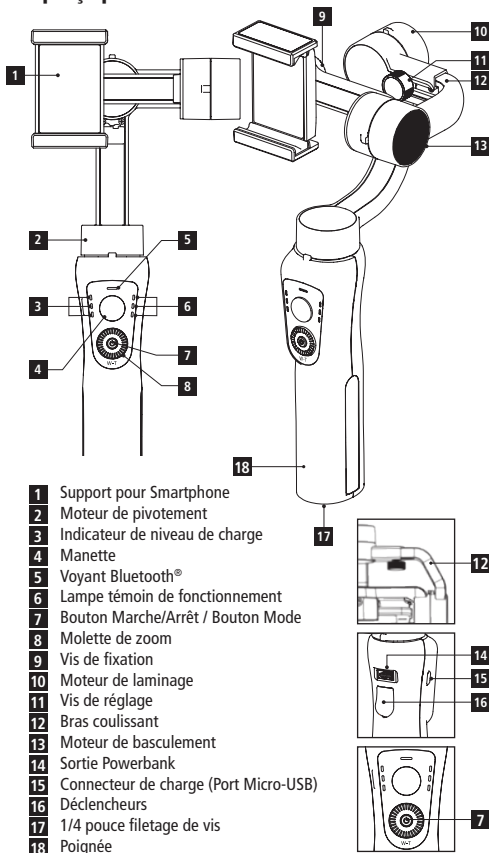


Lire et conserver le mode d'emploi

Ce manuel appartient à ce cardan. Le mode d'emploi contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la perte de données ou endommager le cardan. Ce mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'UE. Respectez également

les directives et lois spéciales en vigueur dans d'autres pays ! Le mode d'emploi doit être conservé pour consultation ultérieure. Si le cardan est transmis à des tiers, veuillez également joindre ce mode d'emploi.

Aperçu produit



Chargement du cardan

La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation de l'appareil. Vous pouvez charger le cardan via un port USB sur un ordinateur ou utiliser une prise USB disponible dans le commerce (non fournie) pour charger la batterie. Avec une prise USB, la charge dure environ 4 heures. Pour charger, connectez le port Micro-USB du cardan au câble USB fourni et à la prise d'alimentation USB ou au port USB de votre ordinateur.

Indicateur de charge de la batterie

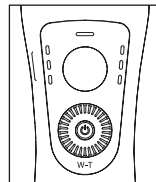
L: LED allumée signifie:

batterie 0–3 % chargée.

L & M: LED allumée signifie:

batterie 4–66 % chargée.

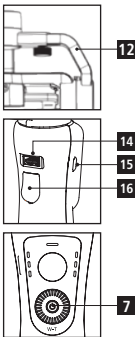
L, M & H: La LED s'allume lorsque la batterie est chargée à 67–100 %.



Pendant la charge, les DEL de l'indicateur de niveau de charge clignotent en fonction de l'état de charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, les 3 LEDs s'allument constamment en bleu.

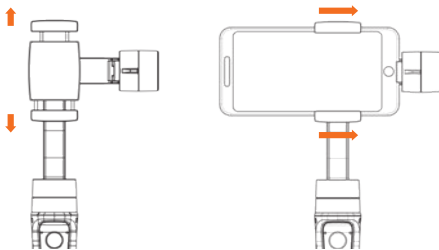
Utiliser Gimbal comme Powerbank pour Smartphone

Connectez le câble de charge de votre smartphone à la sortie Powerbank du cardan et au port de charge de votre smartphone. Le cardan n'a pas besoin d'être allumé.



Installer le smartphone

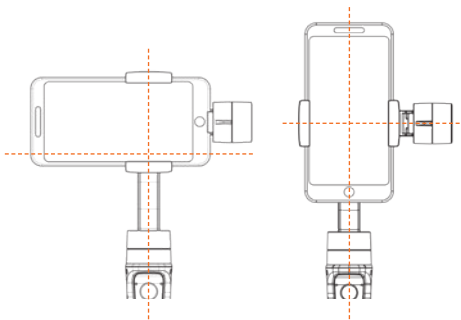
Assurez-vous que le gimbal est éteint. Insérez le smartphone. Pour ce faire, placez un côté du smartphone dans le support, poussez la partie supérieure du support pour l'élargir et enfoncez le smartphone. Assurez-vous que le smartphone est bien inséré et qu'il ne peut pas tomber.



Remarque: Le bouton d'accueil du smartphone doit pointer vers le moteur d'inclinaison. Veillez également à ce que le smartphone soit bien en place pour éviter les vibrations ou les secousses de la cardan. Assurez-vous que le cardan est éteint avant de fixer le smartphone. Nous vous recommandons fortement de retirer les housses de protection de votre téléphone.

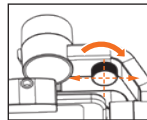
Équilibrage du smartphone

Lorsque le gimbal est allumé et le smartphone correctement équilibré / mis à niveau, il sera maintenu par le gimbal sans émettre de bruits ou vibrations. Le smartphone est alors correctement positionné.



Équilibrage du smartphone

Pour régler le centre de gravité du smartphone, glissez le bras jusqu'à ce qu'il soit équilibré sur l'axe de basculement afin d'assurer la meilleure stabilisation et durée.



Remarque: Si une partie du cardan est visible sur le bord droit de l'écran de la caméra après avoir aligné le smartphone, éteignez à nouveau le cardan et faites glisser le smartphone vers la gauche du moteur d'inclinaison du cardan. Cela peut être nécessaire sur différents smartphones en fonction de la position de la caméra.

Mise en marche et arrêt de la cardan

Une fois que le téléphone est correctement fixé à la cardan, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt (7) jusqu'à ce que les 3 voyants lumineux (6) situés sur le côté droit de la cardan s'allument un à la fois et que les 3 voyants clignotent. Pour éteindre la cardan, appuyez de nouveau sur la touche Marche/Arrêt/Bouton de mode (7) jusqu'à ce que les 3 voyants DEL situés sur le côté droit de la cardan soient éteints. Vous pouvez maintenant retirer le smartphone du socle.

Changer l'orientation du smartphone (Horizontal à Vertical)

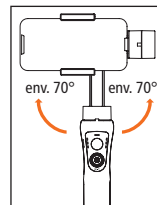
Vous pouvez changer l'orientation du Smartphone de la position horizontale à la position verticale de 3 façons différentes.

1. Changement automatique via le bouton On/Off

Maintenez le cardan aussi horizontal que possible par rapport au sol. Appuyez sur le bouton marche/arrêt du cardan 3 fois en succession rapide. Le smartphone passe automatiquement de la position horizontale à la position verticale. Pour ramener le smartphone à la position horizontale, appuyez à nouveau 3 fois sur le bouton. Cette fonction peut être exécutée pendant un enregistrement. Ne fonctionne pas en mode FPV.

2. Changement automatique par geste

- Déplacez la poignée du cardan vers le haut d'environ 70° dans le sens des aiguilles d'une montre. Le smartphone s'aligne sur la position verticale, la caméra du smartphone est sur le dessus.
- Déplacez la poignée du cardan vers le haut d'environ 70° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le smartphone s'aligne en position verticale, la caméra du smartphone est en bas.

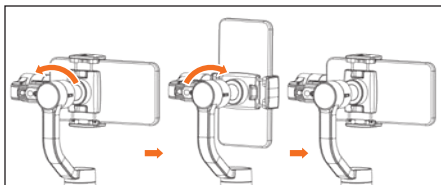


12 Changer l'orientation du smartphone (Horizontal à Vertical)

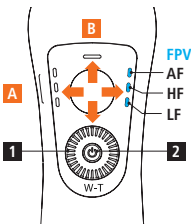
Cette fonction peut être réalisée pendant un enregistrement. Ne fonctionne pas en mode FPV.

3. Changement manuel

Ouvrez la vis de fixation du support (9) et faites pivoter le support du smartphone (1) pour prendre des vidéos et des photos en mode vertical. Doit être fait avant de prendre une photo et avant d'insérer le smartphone dans le support.



Mode d'emploi



- A** Panorama à droite/à gauche
- B** Tangage en haut/en bas

- 1** Zoom avant/arrière et mise au point (réglage dans l'application)
- 2** Mode cardan:
Appuyez sur le bouton Mode pour passer d'un réglage à l'autre.
Appuyez deux fois sur: Recentrer (retour au point de départ).

- AF:** Séquence de panoramique: L'axe de roulis est verrouillé, les axes d'inclinaison et de panoramique suivent tous les mouvements. (Réglage par défaut après la mise sous tension)
- HF:** Séquence panoramique: Les axes d'inclinaison et de roulis sont tous deux verrouillés, l'axe panoramique suit le mouvement.
- LF:** Tout est verrouillé: Le smartphone reste dans son orientation/position actuelle.
- FPV:** Tout suit: L'axe d'inclinaison, l'axe de roulis et l'axe panoramique suivent tous les mouvements. Les 3 LED (6) s'allument simultanément.

Instructions d'installation

Téléchargez l'application Rollei „Rollei Smart Gimbal 2" directement depuis l'App Store ou l'App Google Play Store et installez-la sur votre smartphone. L'application prend en charge iOS 10.0 ou supérieur et Android 5.0 ou supérieur.



Connexion via l'application Rollei

1. Assurez-vous que votre smartphone est bien positionné dans le support du cardan. Allumez le cardan. Activez ensuite la fonction Bluetooth® sur votre smartphone et connectez le cardan à votre smartphone. Le cardan apparaîtra sous le nom „GP5-xxxx" dans le menu Bluetooth® de votre smartphone.
Si vous utilisez un iPhone, veuillez désactiver la fonction „Alignement lock" dans le Control Center. Si vous utilisez un smartphone Android, veuillez activer la fonction „Rotation automatique de l'écran".
2. Lancez l'application Rollei téléchargée précédemment sur votre smartphone.
3. Si le cardan fonctionne, il est connecté directement au smartphone (suivez les instructions sur l'écran de votre smartphone).
Vous pouvez alors utiliser l'appareil et toutes les fonctionnalités de l'application..

Remarque: Comme l'application Rollei est fréquemment mise à jour, les fonctions de l'application ne peuvent pas être décrites dans ce manuel. Notez également que les paramètres tels que la résolution vidéo dépendent du smartphone que vous utilisez et ne sont pas contrôlés par l'application Rollei ou le cardan.

Remarque: Certains modèles de smartphones peuvent avoir un aperçu saccadé en fonction de la résolution sélectionnée. Cela dépend des performances du smartphone. Toutefois, les enregistrements sont sauvegardés dans la qualité d'enregistrement habituelle.

Caractéristiques techniques

Modèle	Steady Butler Mobile 4		
Transmission de données	Bluetooth® 5.3 BLE GATT		
Fréquence Bluetooth®	2,4 – 2,483 GHz		
Signal Bluetooth®	10 m		
Puissance du signal Bluetooth®	4 dBm		
	Min.	Standard	Max.
Entrée vol.	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Courant de service	150 mA	1500 mA	3000 mA
Température de fonctionnement	0°C		40°C
Durée de fonctionnement (Bien équilibré avec caméra montée)	12 heures		
Dimensions	Env. 289x108x70 mm		
Poids	Env. 450 g		
Angle d'inclinaison	330°		
Plage d'angle de roulis	160°		
Angle de pivotement	330°		
Modèles compatibles	iPhone® 13 / Mini / Pro / Pro Max iPhone® 12 / Mini / Pro / Pro Max Samsung Galaxy S22 / + / Ultra Samsung Galaxy S21 / + / Ultra Huawei P50 Pro Huawei P40 / Lite / Pro et autres smartphones d'une largeur de 53 à 88 mm (poids max. 280 g)		
Angle d'inclinaison compatible	-155°	+155°	
Angle de roulement compatible	-30°	+30°	
Angle de pivotement compatible	-155°	+155°	
Charge utile	280 g		
Durée de charge	4 heures		
Tension de charge	5 V		
Courant de charge	1 A		
Tension de sortie de la puissance	5 V		
Courant de sortie de la puissance	1 A		
Capacité de la batterie	Batterie Li-Ion 4000 mAh		
Contenu de la livraison	Cardan, Trépied, Câble Micro USB, Manuel d'utilisation, Boucle		

Calibrage:

Si le gimbal présente les problèmes suivants, calibrez-le:

- L'angle de tangage n'est pas au même niveau que la surface horizontale.
- L'angle de roulis n'est pas parallèle à la surface horizontale.
- En mode verrouillage, l'angle panoramique dérive.

1. Placez votre smartphone horizontalement dans le cardan comme décrit.
2. Équilibrer correctement le smartphone.
3. Placez le cardan sur le trépied fourni.
Mettre le cardan en marche et attendre 3 secondes.
5. Connectez le Steady Butler Mobile 4 au smartphone.
6. Ouvrez l'application Rollei Smart Gimbal 2 sur le smartphone.
7. Démarrer le calibrage de l'IMU dans l'application.

Clause de non-responsabilité

1. Installez et utilisez le produit conformément au manuel!
2. Assurez-vous à nouveau que le gimbal et le smartphone sont bien installés avant de les allumer!
3. Tenez la batterie éloignée du feu et des endroits chauds!
4. L'utilisation à des fins illégales de ce produit est interdite. Les utilisateurs seront responsables de tout comportement d'achat et d'utilisation du produit.
5. Nous ne fournissons aucun service après-vente pour des sources ou un usage inconnus.

*La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth® SIG, Inc. et Rollei utilise ces marques sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Smartphones non inclus. „iPhone“ est une marque déposée d'Apple Inc.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le cardan ne peut être utilisé que pour prendre des photos et des vidéos. Il ne convient qu'à un usage privé et non commercial. Vous ne pouvez utiliser le cardan que de la manière décrite dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels et la perte de données. Les fabricants ou revendeurs déclinent toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inconnue.

Danger dû au courant électrique!

Des installations électriques défectueuses ou une tension secteur excessive peuvent provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le cardan que si la tension secteur de la prise USB correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne branchez le cardan qu'à une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement du secteur en cas de problème.
- Ne pas utiliser le cardan s'il est visiblement endommagé ou si le câble est défectueux.
- Si le cardan ou ses accessoires sont endommagés, ils doivent être remplacés ou réparés par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Le boîtier ne doit pas être ouvert et les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste. Contactez à cet effet un atelier spécialisé. Toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus en cas de réparation par l'utilisateur, de raccordement incorrect ou d'utilisation incorrecte.
- Ne pas immerger le cardan ou le câble dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais toucher le cardan avec les mains mouillées.
- Ne placez pas d'objets avec des flammes nues, comme des bougies, ou des objets remplis de liquide, comme un vase, sur le produit.
- Tenez le cardan et le câble à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne le posez pas sur des bords tranchants.

- Ne rangez jamais le cardan dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un évier.
- Ne touchez jamais un appareil électrique tombé dans l'eau.
- N'exposez pas la batterie intégrée à une forte chaleur telle que la lumière du soleil, le feu, etc. Risque d'incendie et d'explosion.
- Si vous n'utilisez pas le cardan pendant une période prolongée ou si un dysfonctionnement survient, éteignez l'appareil.

ATTENTION! Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (par ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales limitées) ou manque d'expérience et de savoir-faire (par ex. enfants âgés).

- Ce cardan peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de savoir-faire, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sûre du cardan et comprennent les dangers potentiels découlant de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le cardan. Le cardan ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants. Tenir les enfants de moins de huit ans à l'écart du cardan.
- Ne pas insérer d'objets dans le cardan.
- Ne laissez pas le cardan sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne pas placer le cardan sur le bord ou le bord d'une surface de travail.
- N'exposez pas le cardan à des températures élevées (p. ex. chaleur de chauffage). Ne versez jamais de liquides sur le cardan.
- Ne pas immerger le cardan dans l'eau pour le nettoyage et ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur. Sinon, le cardan risque d'être endommagé.
- Ne pas utiliser le cardan si des fissures ou des fissures apparaissent sur une pièce ou si une pièce est déformée. Remplacez uniquement les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine.
- Les dommages à l'électronique ou aux accessoires dus à des influences extérieures telles que chocs, chutes ou autres influences ne sont pas couverts par la garantie et les réparations sont payantes.

Avertissement relatif à la batterie

- Ne pas démonter, transpercer ou manier avec brutalité la batterie ; veillez à ne pas court-circuiter la batterie. Ne placez pas la batterie dans des lieux exposés à de hautes températures. N'utilisez plus la batterie si elle présente des fuites liquides ou si elle se dilate.
- Chargez-la toujours via le système. Il existe un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par un type de batterie incompatible.
- Tenez la batterie éloignée des enfants.
- Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont exposées à une flamme nue. Ne pas jeter la batterie dans un feu.
- Ne remplacez jamais la batterie vous-même ; confiez cette tâche à votre revendeur.
- Éliminez les batteries usées conformément aux prescriptions légales en vigueur dans votre commune.
- Avant l'élimination de l'appareil, retirez la batterie et éliminez-la séparément.

Attention: Ne remplacez pas la batterie vous-même!

Conformité

Par la présente, Rollei GmbH & Co. KG, qui est conforme au cardan „Rollei Steady Butler Mobile 4“ de la Directive 2014/53/EU.

2011/65/CE Directive RoHS
2014/53/EU Directive ROUGE



Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.rollei.com/egk/steadybutler4

Élimination



Éliminer l'emballage: Éliminer les différents types d'emballage de manière différenciée. Éliminer le carton et le carton-pâte avec les papiers usés et les films des déchets collectes de matériaux recyclables.



Élimination des appareils électriques et électroniques et/ou des piles/batteries usées par les consommateurs dans des domiciles privés au sein de l'Union européenne. Ce symbole sur le produit ou

l'emballage signifie qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez remettre vos appareils et/ou piles/batteries usagés à des points de collecte compétents en matière de recyclage des appareils électriques et électroniques et/ou piles/batteries usagés. Pour toute information complémentaire sur le recyclage de cet appareil et/ou des piles/batteries, adressez-vous à l'administration de votre ville, au magasin où vous l'avez acheté ou à votre service de collecte des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources et garantit une valorisation des déchets respectueuse de la santé humaine et de l'environnement.



Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! En tant que consommateur, vous avez l'obligation légale d'éliminer toutes les piles

et accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, dans un point de collecte situé dans votre commune/région ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés d'une manière écologique.

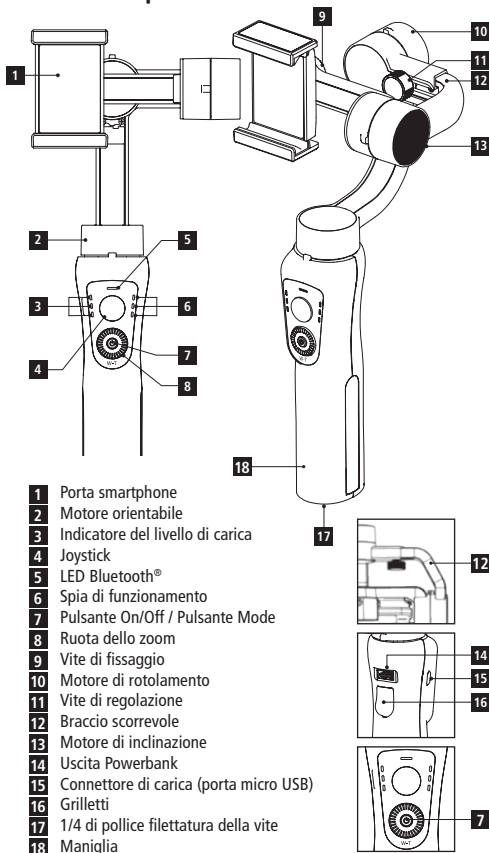
* marqué avec Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb



Questo manuale appartiene a questo cardanico. Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni sulla messa in servizio e sull'uso. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la perdita di dati o danni all'articolazione cardanica. Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e le disposizioni vigenti nell'UE.

Devono essere osservate anche le direttive e le leggi speciali di altri paesi! Le istruzioni per l'uso devono essere conservate per future consultazioni. Se il giunto cardanico viene ceduto a terzi, si prega di allegare anche queste istruzioni per l'uso.

Panoramica prodotto



- 1** Porta smartphone
- 2** Motore orientabile
- 3** Indicatore del livello di carica
- 4** Joystick
- 5** LED Bluetooth®
- 6** Spia di funzionamento
- 7** Pulsante On/Off / Pulsante Mode
- 8** Ruota dello zoom
- 9** Vite di fissaggio
- 10** Motore di rotolamento
- 11** Vite di regolazione
- 12** Braccio scorrevole
- 13** Motore di inclinazione
- 14** Uscita Powerbank
- 15** Connettore di carica (porta micro USB)
- 16** Grilletti
- 17** 1/4 di pollice filettatura della vite
- 18** Maniglia

Caricare il Gimbal

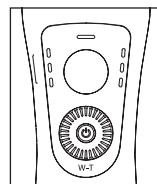
La batteria deve essere completamente carica prima di utilizzare l'unità per la prima volta. Per caricare la batteria è possibile ricaricare l'articolazione cardanica tramite una porta USB di un computer o utilizzare una spina di alimentazione USB disponibile in commercio (non in dotazione). Con una spina di alimentazione USB, la ricarica richiede circa 4 ore. Per caricare, collegare la porta Micro-USB di Gimbal al cavo USB in dotazione e la spina di alimentazione USB o la porta USB del computer.

Indicatore di carica della batteria

L: LED acceso significa che la batteria è carica allo 0-3 %.

L & M: LED acceso significa: batteria carica al 4-66 %.

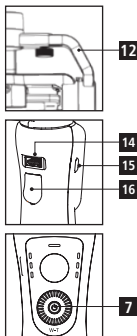
L, M & H: Le luci a LED accese indicano che la batteria è carica al 67-100%.



Durante la carica, i LED dell'indicatore del livello di carica lampeggiano a seconda dello stato di carica. Quando la batteria è completamente carica, tutti e 3 i LED si illuminano costantemente in blu.

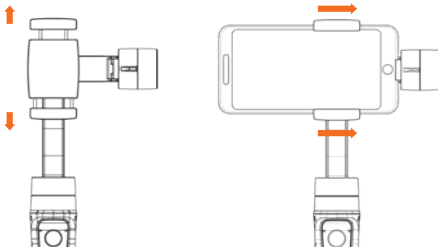
Utilizzare Gimbal come Powerbank per Smartphone

Collegare il cavo di ricarica dello smartphone all'uscita Powerbank dell'attacco cardanico e alla porta di ricarica dello smartphone. Non c'è bisogno di attivare l'articolazione cardanica.



Montaggio dello smartphone

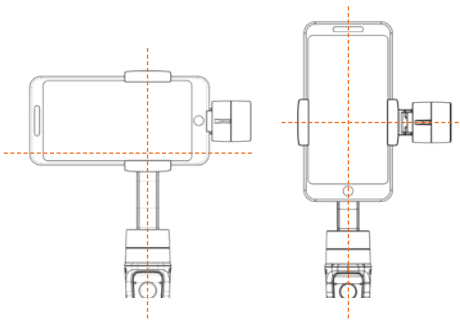
Assicurarsi che il giroscopio sia spento. Inserire lo smartphone. Quindi porlo con un lato nel supporto dello smartphone, premere la parte superiore dal supporto per allargare il supporto e premere lo smartphone dentro. Assicurarsi che lo smartphone sia inserito bene e che non cada.



Nota: Il pulsante home dello smartphone dovrebbe puntare verso il motore basculante. Assicuratevi anche che lo smartphone sia saldamente seduto per evitare vibrazioni o scossoni dell'articolazione cardanica. Assicurarsi che l'articolazione cardanica sia disattivata prima di collegare lo smartphone. Si consiglia vivamente di rimuovere le coperture protettive dal telefono.

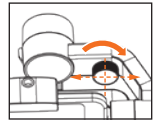
Bilanciare lo smartphone

Se il giroscopio è acceso e lo smartphone è bilanciato / equilibrato correttamente e sarà tenuto dal giroscopio senza fare alcun suono o alcun scossone, lo smartphone è posizionato correttamente.



Bilanciare lo smartphone

Per regolare il centro di gravità dello smartphone, far scorrere il braccio fino a quando non è bilanciato sull'asse di inclinazione per garantire il miglior stato di stabilizzazione e tempo di durata.



Nota: Se, dopo aver allineato lo smartphone, una parte qualsiasi della cardanica è visibile sul bordo destro dello schermo della fotocamera, spegnere nuovamente la cardanica e far scorrere lo smartphone a sinistra del motore di inclinazione della cardanica. Questo può essere necessario su smartphone diversi a seconda della posizione della fotocamera.

Accensione e spegnimento del cardano

Dopo aver collegato correttamente il telefono al cardanico, tenere premuto il pulsante Power / Mode (7) fino a quando i 3 LED (6) sul lato destro del cardanico si accendono uno alla volta e tutti e 3 i LED lampeggiano. Per spegnere il giunto cardanico, premere nuovamente il pulsante On/Off / Mode (7) finché tutti e 3 i LED sul lato destro del giunto cardanico sono spenti. Ora è possibile rimuovere lo smartphone dalla base di appoggio.

Cambiare l'orientamento dello smartphone (da orizzontale a verticale)

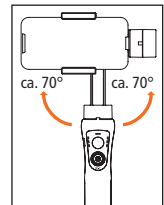
È possibile cambiare l'orientamento dello smartphone dalla posizione orizzontale a quella verticale in 3 modi diversi.

1. Cambio automatico tramite pulsante On/Off

Tenere il gimbal il più orizzontale possibile rispetto al terreno. Premere il pulsante on/off del gimbal 3 volte in rapida successione. Lo smartphone si sposterà automaticamente dalla posizione orizzontale a quella verticale. Per riportare lo smartphone in posizione orizzontale, premere nuovamente il pulsante 3 volte. La funzione può essere eseguita durante una registrazione. Non funziona in modalità FPV.

2. Cambio automatico tramite gesto

- Muovere la maniglia del gimbal verso l'alto di circa 70° in senso orario. Lo smartphone si allinea in posizione verticale, la fotocamera dello smartphone è in alto.
- Muovere la maniglia del gimbal verso l'alto di circa 70° in senso antiorario. Lo smartphone si allinea in posizione verticale, la fotocamera dello smartphone è in basso.

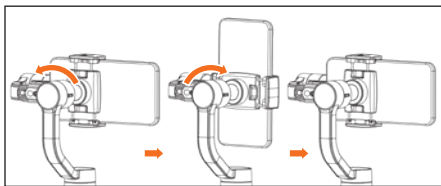


18 Cambiare l'orientamento dello smartphone (da orizzontale a verticale)

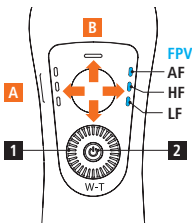
La funzione può essere eseguita durante una registrazione. Non funziona in modalità FPV.

3. Cambio manuale

Aprire la vite di fissaggio del supporto (9) e ruotare il supporto dello smartphone (1) per riprendere video e foto in modalità verticale. Dovrebbe essere fatto prima di scattare una foto e prima di inserire lo smartphone nel supporto.



Istruzioni operative



- A** Panoramica destra/sinistra
- B** Inclinazione su/giù

- 1** Zoom in/out e messa a fuoco (impostazione nell'applicazione)
- 2** Modalità cardanica:
Premere il pulsante Mode (modalità) per passare da una impostazione all'altra.
Premere due volte: Re-centro (ritorno al punto di partenza).

- AF:** Sequenza di scansione: l'asse di rotazione è bloccato, gli assi di inclinazione e di panoramica seguono tutti i movimenti. (Impostazione predefinita dopo l'accensione)
- HF:** Sequenza di panoramica: gli assi di inclinazione e di rotazione sono entrambi bloccati, l'asse di panoramica segue i movimenti
- LF:** Tutto bloccato: Lo smartphone rimane nell'orientamento/posizione attuale.
- FPV:** Tutto segue: L'asse di inclinazione, l'asse di rollio e l'asse di pan seguono tutti i movimenti. Tutti e 3 i LED (6) si accendono simultaneamente.

Istruzioni per l'installazione

Scarica la Rollei App „Rollei Smart Gimbal 2” direttamente da App Store o App Google Play Store e installala sul tuo smartphone. L'app supporta iOS 10.0 o superiore e Android 5.0 o superiore.



Collegamento tramite l'applicazione Rollei App

1. Assicuratevi che il vostro smartphone sia ben posizionato nella porta smartphone della cardanica. Accendere il cardano. Quindi attivare la funzione Bluetooth® sullo smartphone e collegare l'attacco cardanico allo smartphone. L'articolazione cardanica apparirà sotto il nome „GP5-xxxx” nel menu Bluetooth® del vostro smartphone.
Se si utilizza un iPhone, disattivare la funzione „Blocco allineamento” nel Control Center. Se si utilizza uno smartphone Android, attivare la funzione „Ruota automaticamente lo schermo”.
2. Avviare l'applicazione Rollei APP precedentemente scaricata sullo smartphone.
3. Se l'articolazione cardanica funziona, è collegata direttamente allo smartphone (seguire le istruzioni sul display dello smartphone). È quindi possibile utilizzare il dispositivo e tutte le funzioni dell'applicazione.

Nota: Poiché l'applicazione Rollei viene aggiornata frequentemente, le funzioni dell'applicazione non possono essere descritte in questo manuale. Si noti inoltre che le impostazioni come la risoluzione video dipendono dallo smartphone in uso e non sono controllate dall'applicazione Rollei o dal sistema cardanico.

Nota: Alcuni modelli di smartphone possono avere un'anteprima a scatti a seconda della risoluzione selezionata. Questo dipende dalle prestazioni dello smartphone. Le registrazioni, tuttavia, vengono salvate nella consueta qualità di registrazione.

Dati tecnici

Modello	Steady Butler Mobile 4		
Trasmissione dei dati	Bluetooth® 5,3 BLE GATT		
Frequenza Bluetooth®	2,4 – 2,483 GHz		
Segnale Bluetooth®	10 m		
Potenza del segnale Bluetooth®	4 dBm		
	Min.	Standard	Max.
Vol. di ingresso	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Corrente d'esercizio	150 mA	1500 mA	3000 mA
Temperatura di esercizio	0°C		40°C
Tempo di funzionamento (Ben bilanciato con telecamera montata)	12 ore		
Dimensioni	Ca. 289x108x70 mm		
Peso	Ca. 450 g		
Angolo di inclinazione	330°		
Angolo di rollio	160°		
Gamma di angoli di rotazione	330°		
Modelli compatibili	iPhone* 13 / Mini / Pro / Pro Max iPhone* 12 / Mini / Pro / Pro Max Samsung Galaxy S22 / + / Ultra Samsung Galaxy S21 / + / Ultra Huawei P50 Pro Huawei P40 / Lite / Pro e altri smartphone con una larghezza di 53 – 88 mm (peso massimo 250 g)		
Angolo di inclinazione compatibile	-155°	+155°	
Angolo del rullo compatibile	-30°	+30°	
Angolo di rotazione compatibile	-155°	+155°	
Carico utile	250 g		
Tempo di ricarica	4 ore		
Tensione di carica	5 V		
Corrente di carica	1 A		
Tensione di uscita della potenza	5 V		
Corrente di uscita della potenza	1 A		
Capacità della batteria	Batteria agli ioni di litio 4000 mAh		
Volume di fornitura	Snodo cardanico, treppiede, cavo micro USB, loop, manuale utente		

Calibrazione

Se il giroscopio ha i seguenti problemi, calibrarlo:

- L'angolo di passo non è a livello con la superficie orizzontale.
- L'angolo di rollio non è parallelo con la superficie orizzontale.
- In modalità di blocco, l'angolo panoramica si sposta.

1. Posizionare lo smartphone orizzontalmente nell'asse cardanico come descritto.
2. Bilanciare correttamente lo smartphone.
3. Posizionare il cardano sul treppiede in dotazione.
4. Accendere il cardano e attendere 3 secondi.
5. Collegare lo Steady Butler Mobile 4 allo smartphone.
6. Aprire l'applicazione Rollei Smart Gimbal 2 sullo smartphone.
7. Avviare la calibrazione IMU nell'applicazione.

Esclusione di responsabilità

1. Installare e utilizzare il prodotto secondo il manuale.
2. Assicurarsi che il giroscopio e lo smartphone sia ben installati prima di accenderli.
3. Tenere la batteria lontano da fuoco e luoghi caldi!
4. Qualsiasi scopo illegale durante l'utilizzo di questo dispositivo è proibito. Gli utenti saranno responsabili per il comportamento di acquisto e l'uso dei prodotti.
5. Per qualsiasi fonte o utilizzo sconosciuto, non forniremo assistenza.

*Il marchio ei loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di Rollei è concesso su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari. Smartphone non inclusa nella dotazione. „iPhone“ è un marchio registrato di Apple Inc. USA.

Destinazione d'uso

L'articolazione cardanica può essere utilizzata solo per fare foto e video. È adatto solo per uso privato e non commerciale. È possibile utilizzare il Gimbal solo come descritto nel manuale di istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni alla proprietà e perdita di dati. I produttori o i rivenditori non si assumono alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o scorretto.

Pericolo dovuto alla corrente elettrica!

Un'installazione elettrica difettosa o una tensione di rete eccessiva può causare scosse elettriche.

- Collegare il Gimbal solo se la tensione di rete della presa USB corrisponde alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Collegare Gimbal ad una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di problemi.
- Non utilizzare il giunto cardanico se è visibilmente danneggiato o se il cavo è difettoso.
- Se il giunto cardanico o i suoi accessori sono danneggiati, devono essere sostituiti o riparati dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare rischi.
- L'alloggiamento non deve essere aperto e le riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato. A tale scopo rivolgersi ad un'officina specializzata. Sono escluse tutte le rivendicazioni di responsabilità e di garanzia in caso di riparazione da parte dell'utente, di collegamento improprio o di funzionamento errato.
- Non immergere il giunto cardanico o il cavo in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai l'articolazione con le mani bagnate.
- Non appoggiare sul prodotto oggetti con fiamme libere, come le candele, o oggetti pieni di liquido, come un vaso.
- Tenere l'articolazione cardanica e il cavo lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non presenti rischi di inciampare.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non appoggiarlo su spigoli vivi.

- Non conservare mai l'articolazione cardanica in un luogo dove potrebbe cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai un apparecchio elettrico caduto in acqua.
- Non esporre la batteria incorporata a forti fonti di calore come luce solare, fuoco, ecc. Pericolo di incendio ed esplosione.
- Se non si utilizza il Gimbal per un periodo di tempo prolungato o se si verifica un malfunzionamento del dispositivo, assicurarsi di spegnere il dispositivo.

ATTENZIONE! Pericolo per i bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate (ad es. disabili parziali, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) o con scarsa esperienza e conoscenza (ad es. bambini anziani).

- Questa spirale può essere utilizzata da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e know-how, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso sicuro della spirale e comprendano i potenziali pericoli derivanti dal suo uso. I bambini non devono giocare con l'articolazione cardanica. L'articolazione non deve essere pulita o curata dai bambini. Tenere i bambini al di sotto degli otto anni lontano dall'articolazione cardanica.
- Non inserire alcun oggetto nel giunto cardanico.
- Non lasciare incustodito il giunto cardanico durante il funzionamento.
- Non posizionare il cardano sul bordo o sul bordo di una superficie di lavoro.
- Non esporre il giunto cardanico a temperature elevate (ad es. riscaldamento). Non versare mai liquidi sul giunto cardanico.
- Non immergere il giunto cardanico in acqua per la pulizia e non utilizzare un pulitore a vapore. In caso contrario, l'articolazione cardanica potrebbe essere danneggiata.
- Non utilizzare l'articolazione cardanica se su una parte o se una parte è deformata. Sostituire le parti danneggiate solo con parti di ricambio originali.
- I danni all'elettronica o agli accessori dovuti a influssi esterni come urti, cadute o altri influssi non sono coperti da garanzia e le riparazioni sono a pagamento.

Avvertenze relative alla batteria

- Non smantellare, inserire con forza o spingere la batteria. Prestare attenzione a non mandare la batteria in corto circuito. Non posizionare la batteria in luoghi in cui sia esposta a temperature elevate. Non continuare a utilizzare la batteria qualora presenti delle perdite o si gonfi.
- Caricare sempre mediante il sistema. Qualora la batteria venga sostituita con una tipologia sbagliata, sussiste il pericolo di esplosione.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie possono esplodere se esposte a una fiamma aperta. Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non sostituire mai la batteria personalmente; affidare quest'incarico al rivenditore.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le disposizioni locali.
- Prima di smaltire il dispositivo è necessario rimuovere la batteria, per poi smaltirla separatamente.

Attenzione: La batteria non può essere sostituita autonomamente!

Conformità

Con la presente Rollei GmbH & Co. KG, che è conforme al sistema cardanico „Rollei Steady Butler Mobile 4“ della direttiva 2014/53/UE.

Direttiva RoHS 2011/65/CE
Direttiva 2014/53/UE ROSSO



Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rollei.com/egk/steadybutler4

Smaltimento



Smaltire l'imballaggio: Smaltire l'imballaggio a seconda della tipologia. Gettare cartone e cartoncino con i rifiuti cartacei, le pellicole con i materiali riciclabili.



Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati e/o di batterie/accumulatori da parte di utenti domestici all'interno dell'Unione Europea. Questo simbolo, qualora riportato sul prodotto o sulla sua

confezione, segnala che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. È necessario consegnare il proprio dispositivo usato e/o batterie/accumulatori nei punti di raccolta espressamente designati per il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici e/o batterie e accumulatori. È possibile ottenere ulteriori informazioni sul riciclo di questi dispositivi e/o delle batterie/accumulatori presso la propria amministrazione comunali, presso l'ufficio in cui è stato acquistato il dispositivo o presso la rispettiva attività di smaltimento. Il riciclo dei materiali contribuisce alla protezione delle risorse naturali e garantisce una modalità di riutilizzo sicura per la salute umana e per l'ambiente.



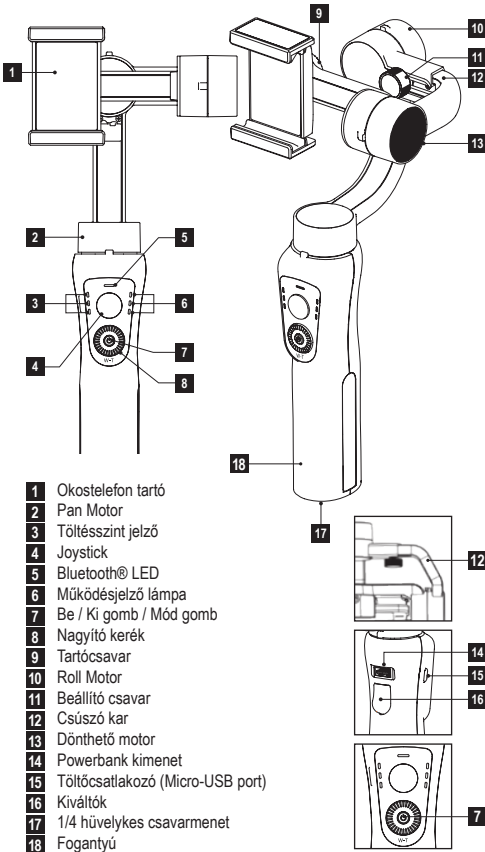
Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! In qualità di consumatore, siete obbligati per legge a smaltire tutte le pile e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive*, presso un punto di raccolta nel vostro comune/distretto o nel commercio, in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

*contrassegnato con Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo



Ez a kézikönyv ehhez a kardinához tartozik. A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezeléssel. Ezen utasítások be nem tartása az adatok elvesztéséhez vagy a kardinál sérüléséhez vezethet. Ez a kezelési útmutató az EU érvényes szabványain és szabályain alapul. A más országokban érvényes különleges irányelveket és törvényeket is be kell tartani! A kezelési útmutatót a későbbiekben is meg kell őrizni. Ha a kardinál harmadik félnek adják át, kérjük, mellékelje ezen üzemeltetési utasítást is.

Termék áttekintés



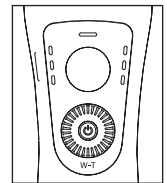
- 1 Okostelefon tartó
- 2 Pan Motor
- 3 Töltésszint jelző
- 4 Joystick
- 5 Bluetooth® LED
- 6 Működésjelző lámpa
- 7 Be / Ki gomb / Mód gomb
- 8 Nagyító kerék
- 9 Tartócsavar
- 10 Roll Motor
- 11 Beállító csavar
- 12 Csúszo kar
- 13 Dönthető motor
- 14 Powerbank kimenet
- 15 Töltőcsatlakozó (Micro-USB port)
- 16 Kiváltók
- 17 1/4 hüvelykes csavarmenet
- 18 Fogantyú

A gimbal feltöltése

Az egység első használatba vétele előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Töltheti a kardinát egy számítógép USB-portján keresztül, vagy használhatja a kereskedelemben kapható USB-csatlakozót (nem tartozék) az akkumulátor töltéséhez. USB-csatlakozóval a töltés körülbelül 4 órát vesz igénybe. A töltéshez csatlakoztassa a Gimbal Micro-USB portját a mellékelt USB-kábelhez és a számítógép USB-csatlakozójához vagy USB-portjához.

Az akkumulátor töltésszintjelzője

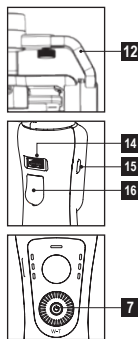
- L: a LED világít: az akkumulátor 0–3% -ban feltöltött.
- L & M: a LED világít: akkumulátor 4–66% -ban feltöltött.
- L, M & H: a LED világítás: akkumulátor 67–100% -ban feltöltött.



Töltés közben a töltés LED-jei szintjelző villog a töltés állapota. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, mind a 3 LED folyamatosan kék színnel világít.

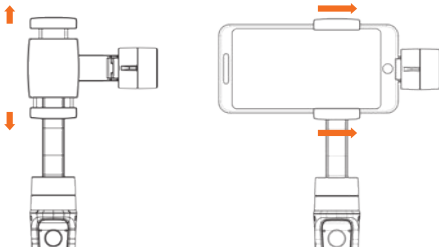
Használja a Gimbal szoftvert Powerbankként az okostelefonhoz

Csatlakoztassa okostelefonjának töltőkábelét a kardinál Powerbank kimenetéhez és az okostelefon töltőportjához. A kardinál nem kell bekapcsolni.



Szerelje fel az okos telefont

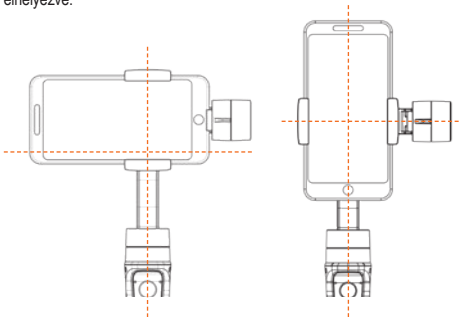
Kérjük, ellenőrizze, hogy a kardan ki van-e kapcsolva. Helyezze be az okos telefont. Ezért tegye az egyik oldalával az okos telefon tartójába, a tartó nagyításához nyomja meg a tartó felső részét, majd nyomja be az okos telefont. Győződjön meg arról, hogy az okos telefon jól van behelyezve, és nem eshet ki.



Megjegyzés: Az okos telefon otthoni gombjának a billentő motorra kell mutatnia. Kérjük, győződjön meg arról is, hogy az okos telefon megfelelően van-e rögzítve, hogy megakadályozza a kardan rezgését vagy rángatását. Az okos telefon csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kardan ki van-e kapcsolva. Erősen javasoljuk, hogy távolítsa el a telefon védőburkolatait.

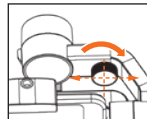
Az okos telefon kiegyensúlyozása

Ha a kardan be van kapcsolva, és az okos telefon kiegyensúlyozott / ki van állítva, akkor azt a kardan fogja meg, anélkül, hogy bármilyen hangot vagy rázkódást okozna. Ebben az esetben az okos telefon helyesen van elhelyezve.



Az okos telefon kiegyensúlyozása

Az okos telefon gravitációs középpontjának beállításához csúsztassa a kart addig, amíg a billentési tengelyen egyensúlyba nem kerül, hogy a legjobb stabilizálási állapotot és kitaratási időt biztosítsa.



Megjegyzés: Ha az okos telefon igazítása után a kardan bármely része látható a kamera képernyőjének jobb szélén, kapcsolja ki újra a kardant és csúsztassa az okos telefont a kardan billentő motorjának bal oldalára. Erre szükség lehet különböző okos telefonokon, a kamera helyzetétől függően.

A kardan be- és kikapcsolása

Miután a telefon megfelelően csatlakozik a kardánhoz, nyomja meg és tartsa lenyomva a Bekapcsolás / mód gombot (7), amíg a kardan jobb oldalán lévő 3 LED világit (6) egyenként kigyullad, és mind a 3 LED felvilágn. A kardan kikapcsolásához nyomja meg ismét a Be / Ki gombot / Mód gombot (7), amíg mind a 3 LED világit a kardan jobb oldalán. Most eltávolíthatja az okos telefont a tartóból.

Az okos telefon tájolásának megváltoztatása (vízszintesről függőlegesre)

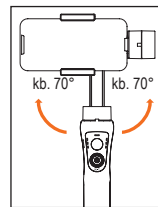
Az okos telefon tájolása vízszintes helyzetből függőleges helyzetbe 3 különböző módon változtatható.

1. Automatikus váltás a Be/Ki gomb segítségével

Tartsa a kardan tengelyt a talajhoz képest a lehető legegyszerűbben. Nyomja meg a gímbal be/kikapcsoló gombját 3 alkalommal gyorsan egymás után. Az okos telefon automatikusan vízszintes helyzetből függőleges helyzetbe kerül. Az okos telefon vízszintes helyzetbe való visszaváltásához nyomja meg újra 3 x a gombot. A funkció felvétel közben is elvégezhető. FPV módban nem működik.

2. Automatikus váltás gesztussal

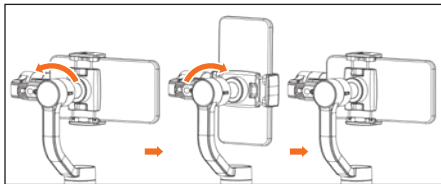
- Mozgassa a kardan fogantyúját az óramutató járásával megegyező irányban kb. 70°-kal felfelé. Az okos telefon függőleges helyzetbe igazodik, az okos telefon kamerája felül van.
- Mozgassa a kardan tengely fogantyúját az óramutató járásával ellentétes irányban kb. 70°-kal felfelé. Az okos telefon függőleges helyzetbe igazodik, az okos telefon kamerája alul van.



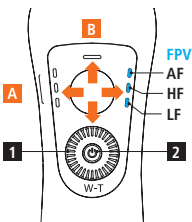
A funkció felvétel közben is elvégezhető. FPV módban nem működik.

3. Kézi módosítás

Nyissa ki a tartó rögzítőcsavarját (9), és forgassa el az okostelefon tartóját (1), hogy függőleges módban készíthessen videókat és fényképeket. A fényképezés előtt és az okostelefon bölcsőbe helyezése előtt kell elvégezni.



Működés



- A** Jobbra / balra pásztázás
- B** Döntés fel / le

- 1** Nagyítás / kicsinyítés és fókuszálás (beállítás az alkalmazásban)
- 2** Gimbal mód:

Nyomja meg a Mode gombot a különböző beállítások közötti váltáshoz.
Kétszer nyomja meg: Középre állítás (vissza a kezdőpontra).

- AF:** Pásztázási sorrend: A gördülötengely rögzítve van, a dőlés- és a pásztázótengely minden mozgást követ. (Alapértelmezett beállítás a bekapcsolás után)
- HF:** Pásztázási szekvencia: A dőlés- és a gördülőtengely egyaránt zárva van, a pásztázási tengely követi a mozgást.
- LF:** Minden tengely zárva: Az okostelefon az aktuális tájolásban/ pozícióban marad.
- FPV:** Minden követi: A dőlés-, gördülés- és pásztázótengely minden mozgást követ. Mind a 3 LED (6) egyszerre világít.

Telepítés

Töltse le a Rollei App „Rollei Smart Gimbal 2” alkalmazást közvetlenül az App Store-ból vagy az App Google Play Store-ból, és telepítse okostelefonjára. Az alkalmazás támogatja az iOS 10.0 vagy újabb és az Android 5.0 vagy újabb verziókat.



Csatlakozás a Rollei App segítségével

1. Győződjön meg arról, hogy okostelefonja jól van elhelyezve a kárdán okostelefon tartójában. Kapcsolja be a kárdánt. Ezután aktiválja okostelefonjának Bluetooth® * funkcióját, és csatlakoztassa a kárdántáblát az okostelefonhoz. A kárdán „Stabilizátor” néven jelenik meg az okostelefon Bluetooth® menüjében.
Ha iPhone-t használ, kapcsolja ki a Vezérlőközpont „Alignment lock” funkcióját. Android okostelefon használata esetén aktiválja a „Képernyő automatikus elforgatása” funkciót.
2. Indítsa el a korábban letöltött Rollei APP alkalmazást okostelefonján.
3. Ha a kárdán működik, akkor közvetlenül az okostelefonhoz csatlakozik (kövesse az okostelefon kijelzőjén megjelenő utasításokat). Ezután használhatja az eszközt és az alkalmazás összes funkcióját.

Megjegyzés: Mivel a Rollei alkalmazást gyakran frissítik, az alkalmazás funkciói nem írhatók le ebben a kézikönyvben. Felhívjuk figyelmét arra is, hogy az olyan beállítások, mint a videó felbontása, a használt okostelefontól függ, és a Rollei alkalmazás vagy a Gimbal nem vezérelheti őket.

Megjegyzés: Egyes okostelefon modellek rángatózó előnézettel rendelkezhetnek a kiválasztott felbontástól függően. Ez az okostelefon teljesítményétől függ. A felvételeket azonban a szokásos minőségben menti.

Műszaki adatok

Modell	Steady Butler Mobile 4		
Adatátvitel	Bluetooth® 5.3 BLE GATT		
Bluetooth® frekvencia	2,4 – 2,483 GHz		
Bluetooth® jel	10 m		
Bluetooth® jelerősség	4 dBm		
	Min.	Normál	Max.
Input Vol.	3,4 V	3,7 V	4,2 V
Műveleti áram	150 mA	1500 mA	3000 mA
Működési hőmérséklet	0°C		40°C
Működési idő (kiegyensúlyozott a kamerára szerelve)	12 óra		
Méreték Súly	Kb. 289x108x70 mm Kb. 450 g		
Dőlésszög tartomány	330°		
Roll Angle Range	160°		
Pan Angle Range	330°		
Kompatibilis modellek	iPhone® 13 / Mini / Pro / Pro Max iPhone® 12 / Mini / Pro / Pro Max Samsung Galaxy S22 / + / Ultra Samsung Galaxy S21 / + / Ultra Huawei P50 Pro Huawei P40 / Lite / Pro és más 53–88 mm szélességű okostelefonok (max. súly 250 g)		
Kompatibilis dőlésszög	-155°	+155°	
Kompatibilis gördülési szög	-30°	+30°	
Kompatibilis pan szög	-155°	+155°	
Hasznos teher	250 g		
Töltési idő	4 ur		
Töltési feszültség	5 V		
Töltőáram	1 A		
Kimeneti feszültség	5 V		
Kimeneti áram	1 A		
Akkumulátor-kapacitás	4000 mAh Li-Ion akkumulátor		
Doboz tartalma	Gimbal, állvány, mikro USB kábel, hurok, felhasználói kézikönyv		

Kalibrálás

Ha a kardánnak a következő helyzete van, kérjük, kalibrálja azt:

- A dőlésszög nincs egyengetve a vízszintes felülettel.
- A gördülési szög nem párhuzamos a vízszintes felülettel.
- Zárólagi módban a dőlésszög sodródik.

1. Helyezze az okostelefont vízszintesen a kardánba a leírtak szerint.
2. Helyezze ki az okostelefon megfelelő egyensúlyát.
3. Helyezze a kardánt a mellékelt állványra.
4. Kapcsolja be a kardánt és várjon 3 másodpercet.
5. Csatlakoztassa a Steady Butler Mobile 4 készüléket az okostelefonhoz.
6. Nyissa meg a rollei smart gimbal 2 alkalmazást az okostelefonon.
7. Indítsa el az imu kalibrálást az alkalmazásban.

Jogi nyilatkozat

1. Kérjük, telepítse és használja a terméket a kézikönyv szerint!
2. A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a kardán és az okostelefon jól vannak-e felszerelve!
3. Tartsa az akkumulátort távol tűztől és forró helyektől!
4. Tilos bármilyen illegális célt használni az eszköz használatában. A felhasználók felelősek a termékek vásárlásának és használatának minden viselkedéséért.
5. Ismeretlen források vagy felhasználások esetén nem nyújtunk semmilyen szolgáltatást.

* A Bluetooth® szövegdjegy és logó a Bluetooth® SIG, Inc. tulajdonában lévő bejegyzett védjegyek, és az ilyen védjegyek Rollei általi használatát licenc alatt áll. Egyéb védjegyek és márkanevek a megfelelő tulajdonosok. Az okostelefonok nem tartoznak a szállításhoz. Az „iPhone” az Apple Inc. bejegyzett védjegye.

Rendeltetészerű használat

A kardánt csak fényképezésre és videó készítésére lehet használni. Csak magán- és nem kereskedelmi célokra használható. A Gímbal készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint használhatja. Bármely más felhasználás nem megfelelőnek tekinthető, ami anyagi kárt és adavesztést okozhat. A gyártók vagy kereskedők nem vállalnak felelősséget a helytelen vagy helytelen használatból eredő károkról.

Elektromos áram veszélye!

A hibás elektromos berendezések vagy a túlzott hálózati feszültség áramütést okozhat.

- Csak akkor csatlakoztassa a Gímbal készüléket, ha az USB aljzat hálózati feszültsége megegyezik a típus táblán megadott specifikációkkal.
- A Gímbal készüléket csak könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy probléma esetén gyorsan lehúzhassa a hálózatról.
- Ne használja a kardánt, ha az láthatóan sérült, vagy ha a kábel hibás.
- Ha a kardán vagy annak tartozékai megsérültek, a veszélyek elkerülése érdekében azokat a gyártónak, a szervíznek vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie vagy javítania.
- A házat nem szabad kinyitni, és a javításokat csak szakember végezheti. Erre a célra forduljon szakmühelyhez. Minden felelősség és szavatossági igény kizárt a felhasználó javításai, nem megfelelő csatlakoztatás vagy helytelen működés esetén.
- Ne merítse a kardánt vagy a kábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érjen nedves kézzel a kardánhoz.
- Ne helyezzen nyílt lánggal rendelkező tárgyakat, például gyertyákat, vagy folyadékkal töltött tárgyakat, például vázát a termékre.
- Tartsa távol a kardánt és a kábelt nyílt lángtól és forró felületektől.
- Vezesse a tápkábelt úgy, hogy az ne okozzon kioldási veszélyt.
- Ne hajlítsa meg a tápkábelt, és ne helyezze éles szélékre.
- Soha ne tárolja a kardánt olyan helyen, ahol kádba eshet vagy süllyedhet.
- Soha ne érjen vízbe esett elektromos készülékekhez.
- Ne tegye ki a beépített akkumulátort erős hőnek, például napfénynek, tűznek, stb. Tűz és robbanás veszélye.
- Ha hosszabb ideig nem használja a Gímbal-t, vagy ha a készülék hibásan működik, kapcsolja ki a készüléket.

VIGYÁZAT! Gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (pl. Részenben fogyatékkal élő, korlátozott fizikai és szellemi képességekkel rendelkező idős emberek) vagy tapasztalat és know-how hiánya (pl. Idős gyermekek).

- Ezt a kardánt olyan személyek használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy nincs tapasztalatuk és know-how -juk, feltéve, hogy felügyelik őket, vagy kaptak utasításokat a kardán biztonságos használatához, és megértik a használatából eredő lehetséges veszélyeket . A gyerekek nem játszhatnak a kardánnal. A kardántányért gyermekek nem tisztíthatják és nem gondozhatják. Tartsa távol a nyolc évesnél fiatalabb gyerekeket a kardántól.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kardánba.
- Üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül a kardántengelyt.
- Ne helyezze a kardánt a munkafelület szélére vagy szélére.
- Ne tegye ki a kardántáblát magas hőmérsékletnek (pl. Fűtési hőnek). Soha ne öntsön folyadékot a kardánra.
- Tisztításhoz ne merítse a kardánt a vízbe, és ne használjon gőztisztítót. Ellenkező esetben a kardán megsérülhet.
- Ne használja a kardánt, ha bármely részen repedés vagy repedés jelenik meg, vagy ha bármelyik része deformálódott. Csak sérült alkatrészeket cseréljen eredeti pótkatrészekre.
- A garancia nem terjed ki az elektronika vagy a tartozékok külső hatások, például ütés, leesés vagy egyéb hatások miatti károsodására, és a javítások díjat számítanak fel.

Akkumulátor figyelmeztetés

- Soha ne szerelje szét, ne törje össze vagy szúrja át az akkumulátort, és ne engedje meg az akkumulátort rövidzárlatra. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletű környezetbe, ha az elem szivárog vagy kidudorodik, hagyja abba a folytatást.
- Mindig a töltővel használja. Robbanásveszély, ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cserélik.
- Tartsa az akkumulátort gyermekek elől elzárva.
- Az elemek robbanhatnak, ha tűznek vannak kitéve. Soha ne dobja az elemeket a tűzbe.
- Soha ne cserélje ki az elemeket egyedül, kérjük, hagyja, hogy a kereskedő végezze el.
- A használt elemeket a helyi előírások betartásával dobja el.
- A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort.

Figyelem: Az akkumulátor önálló cseréje nem megengedett!

Megfelelőség

Ezennel a Rollei GmbH & Co. KG, amely megfelel a 2014/53 / EU irányelv „Rollei Steady Butler Mobile 4” kárdánjának.

2011/65 / EK RoHS irányelv
2014/53 / EU RED irányelv



Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rollei.com/egk/steadybutler4



Ártalmatlanítás



A csomagolás megsemmisítése: A megsemmisítéshez kérjük, különítse el a csomagolást különböző típusokra. A kartont és a kartont meg kell semmisíteni, mivel a papírt és a fóliát újrahasznosítani kell.



Az elektromos és elektronikai berendezések és / vagy akkumulátorok hulladékának ártalmatlanítása a felhasználók által az Európai Unió magánháztartásaiban. Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy ez nem lehetháztartási hulladékként elhelyezni. A hulladékkezelőket és akkumulátorokat úgy kell megsemmisíteni, hogy az elektromos és elektronikus berendezések, valamint az akkumulátorok újrafeldolgozására vonatkozó visszavételi rendszert kezelje. A berendezés és az akkumulátor újrahasznosításával kapcsolat további információért forduljon a városi hivatalhoz, az áruházhoz, ahol a berendezést vásárolta, vagy a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz. Az anyagok újrafeldolgozása elősegíti a természeti erőforrások megőrzését, és biztosítja, hogy azokat az emberi egészséget és a környezetet védő módon újrahasznosítsák.



Az elemeket és az újratölthető elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni! Fogyasztóként jogilag köteles az összes elemet és akkumulátort ártalmatlanítani, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat *, vagy sem, az Ön településén / kerületében lévő gyűjtőhelyen vagy a kereskedelemben, hogy azokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa módon.


* jelölve: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom



Rollei

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt

 /rollei.foto.de

 @rollei_de

www.rollei.com